

ANNA ZABORSKA CALLS FOR CELEBRATION OF THE FAMILY AS THE MAIN PROMOTOR AND GUARANTOR OF HUMAN RIGHTS

BRATISLAVA 25 OCTOBER 2008 – In the context of the celebration of the 60th anniversary of Universal Declaration of Human Rights, Anna ZÁBORSKÁ, Slovak Member of the European Parliament (KDH), hosted a preparatory meeting in Bratislava under the patronage of Hans-Gert POETTERING (President of the European Parliament), Jacques BARROT (Vice-President of the European Commission) and Andrej DURKOVSKY (Mayor of Bratislava).

The meeting, commemorating the world's commitment to life and the family, gathered present and former Prime ministers, Ambassadors, UN delegates, as well as church leaders and NGO representatives, from 18 countries and from 4 continents, and formally adopted the text of an Appeal celebrating the family as the main promoter of human rights which has been signed by millions of families throughout all European countries.

On behalf of the participants, Anna ZÁBORSKÁ MEP presented the Call to the Ambassador of Gabon to the Holy See, S.E: Firmin MBOUTSOU. Gabon will transmit the Appeal to the Secretary General of the United Nations to be circulated to the Permanent Representatives of the UN Member States.

This intercultural meeting co-organised with the Doha International Institute for Family Studies and Development of the Qatar Foundation and co-sponsored by the Latin American Alliance for the Family (Caracas), the Africa Family Life Federation, the Family Research Council (Washington), the European Forum for Human Rights and the Family (FEFA, Brussels) the Sephoris Institute (Paris) and the Ladislav-Hanus-Fellowship (Bratislava), sums up all efforts pursued throughout Europe since the inter-parliamentary forum held in Warsaw on 12 May 2007 hosted by the president of the Polish Senate, then subsequently by NGOs who gathered in Strasbourg on the 10 December 2007 under the *familiokratos*-coalition which are since collecting signatures for the call in favour respect and dignity of life in the human family.

The Call has been signed by thousands of families in all European countries and reads as follows:

We, citizens of UN member states, in this year of the 60th anniversary of the Universal Declaration of Human rights (UDHR), adopted and proclaimed by the UN General Assembly resolution 217 A (III) of 10 December 1948,

Recalling that the UDHR is a common standard of achievement for all peoples and all Nations,

Bearing in mind that Human rights and dignity, freedom, equality, solidarity and justice constitute the spiritual and moral patrimony on which the union of Nations is based,

Stressing that due consideration must be given to

- 1. **the right to life** of every human being, from conception to natural death, each child having the right to be conceived, born and educated within the family, based on marriage between a woman and a man, the family being the natural and fundamental group unit of society,*
- 2. **the right to be educated by his/her parents**, who have a prior and fundamental right to choose the kind of education that shall be given to their children.*

Therefore, we call upon governmental representatives, politicians, and all other decision-makers to interpret UDHR in the light of the above, in order to respect, promote and reinforce the commitment of their government in the UDHR, mainly by reaffirming that:

Article 3: *Everyone has the right to life, liberty and security of person.*

Article 16:

1. Men and women of full age, without any limitation due to race, nationality or religion, have the right to marry and to found a family.

3. The family is the natural and fundamental group unit of society and is entitled to protection by society and the State.

Article 25: *2. Motherhood and childhood are entitled to special care and assistance.*

Article 26: *3. Parents have a prior right to choose the kind of education that shall be given to their children.*

Speaking after the meeting, ZÁBORSKÁ said: *"Some may think that the family is a construct of the modern state, charged by government with the feeding and shelter of children - but little else. It is in fact an institution older than any other in our world - it does not have its existence through any legislative act - and it is still the primary unit of our communities and the wider society."*

"The family is where our next generation learn the basic values of right and wrong - values essential for the health of any society. It is where we learn through the example of those who gave us life how to serve those who have need. It is where we learn to give ourselves totally - and to give from the heart. The family is where our basic social relationships are placed in reality, and where we find the deepest needs of the human person satisfied in the praxis of the lived-out expression of our faith."

"As we come to mark the 60th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights, we celebrate the historic role that the family plays in drawing all these themes together and is acknowledged as the ultimate expression of our human dignity - the recognition of which is the bedrock of the UDHR."

"The family is a cultural anchor universal to all cultures."

ZÁBORSKÁ concluded: *"The family is where we learn that the authentic role of the state is to serve its people; and not to reinvent humanity along the lines of some artificial ideology: the first and last sign of the approach of totalitarianism is the collapse of the family. Finally, we promote the family because it is the primary repository of love in our society, and to paraphrase Lao Tzu two and a half thousand years ago: 'When Love is gone, there's always justice; when justice is gone, there's always force'."*

Anna Záborská appelle à la célébration de la famille comme principal promoteur et garant de l'universalité des droits de l'Homme

BRATISLAVA, 25 OCTOBRE 2008 – Dans le cadre de la célébration du 60^{ème} anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'Homme, Anne ZÁBORSKÁ, membre slovaque du Parlement européen (KDH), a accueilli ce 24 et 25 octobre 2008 une réunion préparatoire à Bratislava sous le patronage de Hans-Gert POETTERING (Président du Parlement européen), Jacques Barrot (Vice-président de la Commission européenne) et Andrej DURKOVSKY (Maire de Bratislava).

La réunion, commémorant l'engagement mondial en faveur de la vie et de la famille, a réuni des Premiers Ministres, des ambassadeurs, des diplomates près des Nations Unies, en exercice et émérites, ainsi que des représentants d'Église, des représentants d'ONGs et des OING, venus de 18 pays et de 4 continents. Ceux-ci ont officiellement adopté le texte d'un appel célébrant la famille comme principal promoteur des droits de l'homme signé par des millions de familles de tous les pays européens.

Au nom des participants, Madame ZÁBORSKÁ a remis l'appel à l'ambassadeur du Gabon auprès du Saint-Siège, S.E. Firmin MBOUTSOU. Le Gabon transmettra l'appel au Secrétaire général des Nations Unies afin de le faire distribuer aux représentants permanents des États membres des Nations Unies.

Cette réunion interculturelle a été le fruit d'une collaboration efficace avec l'Institut international de Doha pour les études de la famille et le développement de la Fondation du Qatar. Elle était parrainée par l'Alliance latino-américaine pour la famille (Caracas), la fédération africaine pour la vie et la famille (Ile Maurice), le Family Research Council (Washington), le Forum européen pour les droits de l'Homme et la famille (FEFA, Bruxelles), l'Institut Sephoris (Paris) ainsi que le Ladislav-Hanus-Fellowship (Bratislava). Cette manifestation donne suite aux nombreux efforts poursuivis dans l'ensemble des États de l'Europe depuis la tenue du Forum interparlementaire, le 12 mai 2007 à Varsovie sous la coprésidence du Président du Sénat polonais et de Madame Záborská. Le 10 décembre 2007, les représentants d'ONGs de 14 pays s'étaient réunis à Strasbourg au sein de la *coalition* familiokratos, et avaient décidé de lancer l'appel en faveur **des droits et de la dignité de la vie dans la famille humaine**. L'appel a été signé par des millions de familles dans tous les pays européens et se lit ainsi :

Nous, citoyens des Etats membres des Nations Unies, en cette année du 60^e anniversaire de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme, adoptée et proclamée par l'Assemblée Générale des Nations Unies résolution 217 A (III) du 10 Décembre 1948,

Rappelant que :

La DUDH est un est un niveau commun d'accomplissement pour tous les peuples et toutes les Nations,

Conscients que :

Les droits de l'Homme, la dignité, la liberté, l'égalité, la solidarité et la justice constituent le patrimoine spirituel et moral sur lequel est basée l'union des Nations,

Réaffirmons :

La considération à porter à la reconnaissance :

*1. du **droit à la vie** de chaque être humain de la conception à la mort naturelle, chaque enfant ayant le droit d'être conçu, de naître et d'être éduqué dans la famille basée sur le mariage entre un homme et une femme; la famille étant l'élément naturel et fondamental de la société,*

*2. du **droit à être éduqué par ses parents**, qui ont le droit prioritaire et fondamental de choisir le genre d'éducation à donner à leurs enfants.*

Par conséquent nous invitons :

Les représentants gouvernementaux, les politiciens et tout autre décideur à interpréter la DUDH à la lumière de ce qui précède, afin de respecter, promouvoir et renforcer l'engagement de leur gouvernement dans la DUDH, principalement par la réaffirmation que :

Tout individu a droit à la vie, à la liberté et à la sûreté de sa personne. (Article 3)

A partir de l'âge nubile, l'homme et la femme, sans aucune restriction quant à la race, la nationalité ou la religion, ont le droit de se marier et de fonder une famille. (Article 16:1)

La famille est l'élément naturel et fondamental de la société et a droit à la protection de la société et de l'Etat. (Article 16:3)

La maternité et l'enfance ont droit à une aide et à une assistance spéciales. (Article 25: 2)

Les parents ont, par priorité, le droit de choisir le genre d'éducation à donner à leurs enfants. (Article 26.3).

Anna ZÁBORSKÁ a précisé : "Certains peuvent penser que la famille est une construction de l'État moderne dont les charges limitent à l'alimentation et à "la prise en charge" des enfants - mais peu au-delà. Mais c'est le contraire : la famille est la plus ancienne institution de l'Humanité, la cellule de base de l'Humanité est naturelle et n'a pas été créée par un acte législatif. "

"La famille, c'est là où les prochaines générations apprennent les valeurs de base du bien et du mal - des valeurs essentielles pour le bien commun. La famille est le lieu où nous apprenons par ceux qui nous ont donné la vie comment servir ceux qui en ont besoin. La famille est le lieu où nous apprenons à nous donner totalement - et tout d'abord avec du cœur. La famille est le lieu où les relations sociales deviennent tangibles."

"Alors que nous commémorons la célébration du 60ème anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'Homme, nous célébrons également le rôle universel de la famille. Celle-ci démontre l'indivisibilité et l'universalité des droits de l'Homme; elle est le lieu premier de l'apprentissage du respect de la dignité humaine."

"La famille est un ancrage culturel universel à toutes les cultures."

ZÁBORSKÁ a conclu : "La famille est le lieu où nous apprenons que le rôle authentique de l'état est de servir ses citoyens. L'Etat ne doit pas réinventer l'humanité selon les principes d'une idéologie artificielle changeante : L'effondrement de la famille signale l'arrivée du totalitarisme. Nous promovons la famille parce que c'est le cercle premier de l'amour dans notre